

Brüssel, 28. mai 2021  
(OR. en)

---

Institutsioonidevahelised  
dokumendid:  
2020/0264(COD)  
2013/0186(COD)

---

9162/21  
ADD 2

AVIATION 134  
CODEC 772  
IA 101

## ARUANNE

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Saatja:           | Nõukogu peasekretariaat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Saaja:            | Nõukogu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Eelmise dok nr:   | ST 8030/21 + ADD 1-2, ST 8419/21 + ADD1-2 + AD1CO1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Komisjoni dok nr: | ST 10840/20 + ADD 1, ST 10841/20 + COR 1, ST 11020/20                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Teema:            | <p>Muudetud ettepanek: EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS<br/>ühtse Euroopa taeva algatuse rakendamise kohta (uuesti sõnastatud)</p> <p>Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse<br/>määrust (EL) 2018/1139 seoses Euroopa Liidu Lennundusohutusameti<br/>suutlikkusega tegutseda ühtse Euroopa taeva tulemuslikkuse hindamise<br/>asutusena</p> <p>– Üldine lähenemisviis</p> |

Delegatsioonidele edastatakse lisas eesistujariigi esitatud kompromisstekst eespool nimetatud ettepanekut käsitleva üldise lähenemisviisi kohta.

Terves ulatuses välja jäetud punktid ja artiklid on tähistatud nurksulgudega [...].

Ettepanek:

**EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS,**

**millega muudetakse määrust (EL) 2018/1139 seoses lennuliikluse korraldamise ja  
aeronavigatsiooniteenuste suhtes kohaldatavate nõuetega**

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 100 lõiget 2,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust,

võttes arvesse Regioonide Komitee arvamust,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt

ning arvestades järgmist:

(1) [...]

(2) [...]

(3) [...]

(4) [...]

(5) [...]

(6) [...]

(7) [...]

(8) [...]

(9) [...]

(10) [...]

(11) [...]

(12) [...]

(13) [...]

(14) [...]

(15) [...]

(16) [...]

(17) [...]

(18) [...]

(19) [...]

(20) [...]

- (20a) Et optimeerida ühtse Euroopa taevaga seotud normide kohaldamist, on määrused (EÜ) nr 549/2004<sup>1</sup>, (EÜ) nr 550/2004<sup>2</sup> ja (EÜ) nr 551/2004<sup>3</sup> asendatud ja kehtetuks tunnistatud [muudetud SES II+ määrusega]. Seepärast on asjakohane ajakohastada määruse (EL) 2018/1139<sup>4</sup> viited nendele kolmele määrusele.
- (20b) Samuti on asjakohane lisada määrusesse (EL) 2018/1139 aeronavigatsiooniteenuse osutajate sertifitseerimisega seotud nõuded, mis olid varem sätestatud määruses (EÜ) nr 550/2004, et näha ette sertifitseerimise lihtsustatud õigusraamistik ja ühtne sertifitseerimismenetlus. Eelkõige on asjakohane sätestada, et lennuliikluse korraldamise ja aeronavigatsiooniteenuste (edaspidi „ATM/ANS-teenused“) osutajad peaksid sertifitseerimiseks tõendama piisavat finantsstabiilsust ja võtma asjakohase vastutuskindlustus- ja kindlustuskaitse, järgima omandi ja organisatsioonilise struktuuri suhtes kohaldatavaid nõudeid ning juhtima turvariske. Samuti tuleks täpsustada tingimused, mida võidakse kohaldada välja antud sertifikaatide suhtes.
- (20c) Lisaks tuleks täiendada ATM/ANS-teenuste ja lennujuhtide puhul rakendatavaid olulisi nõudeid seoses lennuliikluse andmeteenuste suhtes kohaldatavate nõuetega.
- (21) Määrust (EL) 2018/1139 tuleks seetõttu vastavalt muuta,

#### ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

- 
- <sup>1</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. märtsi 2004. aasta määrus (EÜ) nr 549/2004, millega sätestatakse raamistik ühtse Euroopa taeva loomiseks (raammäärus) (ELT L 96, 31.3.2004, lk 1).
- <sup>2</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. märtsi 2004. aasta määrus (EÜ) nr 550/2004 aeronavigatsiooniteenuste osutamise kohta ühtses Euroopa taegas (teenuse osutamise määrus) (ELT L 96, 31.3.2004, lk 10).
- <sup>3</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. märtsi 2004. aasta määrus (EÜ) nr 551/2004 õhuruumi korraldamise ja kasutamise kohta ühtses Euroopa taegas (õhuruumi määrus) (ELT L 96, 31.3.2004, lk 20).
- <sup>4</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. juuli 2018. aasta määrus (EL) 2018/1139, mis käsitleb tsiviillennunduse valdkonna ühisnorme ja millega luuakse Euroopa Liidu Lennundusohutusamet ning millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi (EÜ) nr 2111/2005, (EÜ) nr 1008/2008, (EL) nr 996/2010, (EL) nr 376/2014 ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 2014/30/EL ning 2014/53/EL ning tunnistatakse kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrused (EÜ) nr 552/2004 ja (EÜ) nr 216/2008 ning nõukogu määrus (EMÜ) nr 3922/91 (ELT L 212, 22.8.2018, lk 1).

## Artikkel 1

Määrust (EL) 2018/1139 muudetakse järgmiselt.

(a1) Artiklit 2<sup>5</sup> muudetakse järgmiselt.

a) Lõike 1 punkt h asendatakse järgmisega:

„ilma et see piiraks Euroopa Parlamendi ja nõukogu [muudetud SES II+] määruse kohaldamist ning liikmesriikide vastutust nende jurisdiktsiooni kuuluva õhuruumi suhtes, ühtse Euroopa taeva õhuruumi struktuuride kavandamine.“;

b) lõige 5 asendatakse järgmisega:

„5. Ilma et see piiraks liikmesriikide julgeoleku- ja kaitsenõudeid ning [muudetud SES II+ määruse] artikli [1 lõike 2] kohaldamist, tagavad liikmesriigid, et

a) käesoleva artikli lõike 3 esimese lõigu punktis b osutatud üldsusele avatud rajatiste ning

b) käesoleva artikli lõike 3 esimese lõigu punktis c osutatud ATM/ANS-teenuste, mida osutatakse [muudetud SES II+ määruse] kohaldamisalasse kuuluvale lennuliiklusele,

ohutustase ja koostalitlusvõime tsiviilotstarbeliste süsteemidega on samaväärsed sellega, mis saavutatakse käesoleva määruse VII ja VIII lisas kehtestatud oluliste nõuete kohaldamisega.“

---

<sup>5</sup> Käesoleva artikli muudatuste eesmärk on ajakohastada määruses (EL) 2018/1139 sisalduvaid viiteid.

(1) Artikli 3 punktid 5, 33 ja 34 asendatakse järgmistega:

„(5) „lennuliikluse korraldamine ja aeronavigatsiooniteenused (ATM/ANS-teenused“ – [muudetud SES II+ määruse] artikli 2 punktis 9 määratletud lennuliikluse korraldamise teenused ja kõnealuse määruse artikli 2 punktis 4 määratletud aeronavigatsiooniteenistused, samuti kõnealuse määruse artiklis 26 osutatud võrgufunktsioonid ning teenused, mida osutatakse ohutuse seisukohast olulise aeronavigatsioonialase teabe koostamise, töötlemise, vormindamise ja edastamisega üldise lennuliikluse jaoks;

(33) „ühtse Euroopa taeva õhuruum“ – õhuruum sellise territooriumi kohal, mille suhtes kohaldatakse aluslepinguid, ja muu õhuruum, mille suhtes liikmesriigid kohaldavad [muudetud SES II+ määrust] kooskõlas kõnealuse määruse artikli 1 lõikega 4<sup>6</sup>;

(34) „liikmesriigi pädev asutus“ – liikmesriigi määratud üksus(ed), millel on asjaomased volitused ja kohustus täita sertifitseerimise, järelevalve ja nõuete täitmise tagamisega seotud ülesandeid kooskõlas käesoleva määrusega ning selle alusel vastu võetud delegeeritud ja rakendusaktidega;“.

(1a) Artikli 40 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Artikli 2 lõike 1 punktis g osutatud ATM/ANS-teenuste osutamine peab vastama VIII lisas ja asjakohasel juhul VII lisas sätestatud olulistele nõuetele.

ATM/ANS-teenuste osutajad peavad samuti:

- a) turvalise ja järjepideva teenuste osutamise tagamiseks tõendama, et neil on piisav finantsstabiilsus ning nad on võtnud asjakohase vastutuskindlustus- ja kindlustuskaitse, pidades silmas nende õiguslikku seisundit ja olemasolevat ärikindlustuse taset;
- b) järgima omandi ja organisatsioonilise struktuuri suhtes kohaldatavaid nõudeid ning juhtima turvariske, et vältida huvide konflikte ja tagada teenuste mittediskrimineeriv osutamine; ning
- c) juhtima turvariske.“

---

<sup>6</sup> Käesoleva sätte muudatuste eesmärk on ajakohastada määruses (EL) 2018/1139 sisalduvaid viiteid.

(1b) Artiklit 41 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Käesoleva artikli lõikes 1 osutatud sertifikaat antakse välja taotluse alusel juhul, kui taotleja on tõendanud, et ta järgib artiklis 43 osutatud rakendusakte, mis on vastu võetud artikli 40 lõike 1 esimeses lõigus osutatud oluliste nõuete ning teise lõigu punktides a, b ja c osutatud nõuete täitmise tagamiseks.“;

b) lisatakse järgmine lõige 3a:

„3a Käesoleva artikli lõikes 1 osutatud sertifikaadi suhtes võib kohaldada tingimusi, mis on objektiivselt põhjendatud, mittediskrimineerivad, proportsionaalsed ja läbipaistvad. Sellised tingimused võivad vajaduse korral käsitleda:

- a) selliste teenuste läbiviimise lahushoidmist või piiramist, mis ei ole seotud aeronavigatsiooniteenuste osutamisega;
- b) teenuseosutaja ja kolmanda isiku vahel sõlmitud lepinguid või muid kokkuleppeid, mis käsitlevad teenust või teenuseid;
- c) sellise teabe edastamist, mida nõutakse põhjendatult sertifikaadi kohta artiklis 41 esitatud nõuetele vastavuse kontrollimiseks, ning
- d) mis tahes muid õiguslikke tingimusi, mis ei ole konkreetselt aeronavigatsiooniteenustega seotud, näiteks sertifikaadi peatamist või tühistamist käsitlevad tingimused.“;

c) lõige 4 sõnastatakse järgmiselt:

„4. Käesoleva artikli lõikes 1 osutatud sertifikaati võib vastavalt artikli 43 lõike 1 esimese lõigu punktis b osutatud rakendusaktidele piirata, selle võib peatada või kehtetuks tunnistada, kui sertifikaadi omanik ei vasta enam artikli 40 lõike 1 esimeses lõigus osutatud olulistele nõuetele või teise lõigu punktides a, b ja c osutatud nõuetele ning sellise sertifikaadi väljaandmist ja kehtivust käsitlevatele normidele ja menetlustele.“;

d) lõige 5 sõnastatakse järgmiselt:

„5. Erandina käesoleva artikli lõikest 1 ja kooskõlas artiklis 43 osutatud rakendusaktidega võivad liikmesriigid otsustada, et lennuinfoteenuse osutajatel on lubatud esitada deklaratsioon selle kohta, et nad on suutelised täitma asjaomaste teenuste osutamisega seotud kohustusi vastavalt artikli 40 lõike 1 esimeses lõigus osutatud olulistele nõuetele ning teise lõigu punktides a, b ja c osutatud nõuetele ning et neil on selleks vastavad vahendid. Sel juhul teavitab asjaomane liikmesriik oma otsusest komisjoni, ametit ja teisi liikmesriike.“

(1c) Artikkel 43 asendatakse järgmisega:

„1. Selleks et tagada artikli 2 lõike 1 punktis g osutatud ATM/ANS-teenuste osutamise suhtes artikli 40 lõike 1 esimeses lõigus osutatud oluliste nõuete ning teise lõigu punktides a, b ja c osutatud nõuete ühetaoline rakendamine ja nendele vastavus, võtab komisjon vastavalt artiklis 4 sätestatud põhimõtetele ja artiklis 1 sätestatud eesmärkide saavutamiseks vastu rakendusaktid, milles kehtestatakse üksikasjalikud sätted järgmise kohta:

- a) konkreetsed normid ja menetlused ATM/ANS-teenuste osutamiseks vastavalt artikli 40 lõike 1 esimeses lõigus osutatud olulistele nõuetele ning teise lõigu punktides a, b ja c osutatud nõuetele, sealhulgas hädaolukorra lahendamise plaani koostamiseks ja rakendamiseks vastavalt VIII lisa punkti 5.1 alapunktile f;
- b) artikli 41 lõikes 1 osutatud sertifikaadi väljaandmist, kehtivust, muutmist, piiramist, peatamist või kehtetuks tunnistamist käsitlevad normid ja menetlused;
- bb) artikli 41 lõikes 3a osutatud tingimused;

- c) lennuinfoteenuse osutajate poolt artikli 41 lõikes 5 osutatud deklaratsiooni esitamist käsitlevad normid ja menetlused ning normid ja menetlused olukordades, kus sellise deklaratsiooni esitamine on lubatud;
- d) artikli 42 lõike 1 punktis b osutatud sertifikaadi väljaandmist, kehtivust, muutmist, piiramist, peatamist või kehtetuks tunnistamist käsitlevad normid ja menetlused ning normid ja menetlused olukordades, kus? selline sertifikaat on nõutav;
- e) organisatsioonide poolt artikli 42 lõike 1 punktis a osutatud deklaratsiooni esitamist käsitlevad normid ja menetlused ning normid ja menetlused olukordades, kus selline deklaratsioon on nõutav;
- f) artikli 41 lõikes 1 ja artikli 42 lõike 1 punktis b osutatud sertifikaatide omanike ning artikli 41 lõike 5 ja artikli 42 lõike 1 punkti a kohaseid deklaratsioone esitavate organisatsioonide õigused ja kohustused.

Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 127 lõikes 3 osutatud kontrollimenetlusega.

- 2. Lõikes 1 osutatud normide puhul võetakse kohaselt arvesse lennuliikluse korraldamise üldkava.
- 3. Kõnealuste rakendusaktide vastuvõtmisel tagab komisjon vastavuse käesoleva määruse artikli 40 lõike 1 esimeses lõigus osutatud olulistele nõuetele ning teise lõigu punktides a, b ja c osutatud nõuetele ning võtab kohaselt arvesse rahvusvahelisi standardeid ja soovitusi, eelkõige neid, mis on esitatud Chicago konventsiooni 2–4., 10., 11. ja 15. lisas.“

(2) Artikkel 93 asendatakse järgmisega<sup>7</sup>:

*„Artikkel 93*

### **Ühtse Euroopa taeva algatuse rakendamine**

Amet annab valdkondades, milles tal on vastav oskusteave, taotluse korral komisjonile tehnilist abi ühtse Euroopa taeva algatuse rakendamisel, tehes eelkõige järgmist:

- a) teeb tehnilisi kontrolle, tehnilisi uurimisi ning uuringuid;
- b) toetab käesoleva määrusega hõlmatud küsimustes ning koostöös [muudetud SES II+ määruse] artiklis [9b] osutatud tulemuslikkuse hindamise asutusega aeronavigatsiooniteenuste ja võrgufunktsioonide tulemuslikkuse kava rakendamist;
- c) aitab rakendada lennuliikluse korraldamise üldkava, sealhulgas aitab töötada välja ja rakendada SESARi programmi.“

---

<sup>7</sup> Käesoleva artikli muudatuste eesmärk on ajakohastada määruses (EL) 2018/1139 sisalduvaid viiteid.

- (3) [...]
- (4) [...]
- (5) [...]
- (6) [...]
- (7) [...]
- (8) [...]
- (9) [...]
- (10) [...]
- (11) [...]
- (12) [...]
- (13) [...]
- (14) [...]
- (15) [...]
- (16) [...]
- (17) [...]
- (18) [...]
- (19) [...]
- (20) [...]

(21) VIII lisa muudetakse järgmiselt:

a) lisatakse punkt 2.3a:

„2.3a. Lennuliikluse andmeteenused

2.3a.1. Kogutud lennuliiklusandmed peavad olema piisavalt kvaliteetsed, täielikud, ajakohased, pärit õiguspärasest allikast ning need tuleb esitada õigel ajal.

2.3a.2. Kasutajate vajaduste täitmiseks saavutatakse ja säilitatakse lennuliikluse andmeteenuste piisav toimimine seoses teenuste kättesaadavuse, terviklikkuse, järjepidevuse ja õigeaegsusega.

2.3a.3 Lennuliikluse andmeteenuseid osutavad süsteemid ja vahendid projekteeritakse ja toodetakse ning neid hooldatakse nõuetekohaselt, et tagada nende otstarbekohasus.

2.3a.4. Sellised andmed edastatakse õigel ajal, kasutades piisavalt töökindlaid ja kiireid sidevahendeid, mis on kaitstud tahtlike või tahtmatute häirete ja andmete rikkumise eest.“;

b) punkt 2.8 asendatakse järgmisega<sup>8</sup>:

„2.8. Õhuruumi korraldamine

Konkreetsete õhuruumiosade määramist teatavaks kasutuseks jälgitakse, kooskõlastatakse ja avalikustatakse õigel ajal, et vähendada igas olukorras õhusõidukite hajutusmiinimumi rikkumise ohtu. Võttes arvesse liikmesriikide vastutuse alla kuuluvat sõjalise tegevuse ja sellega seotud aspektide korraldust, toetatakse õhuruumi korraldamisega ka ICAO poolt kirjeldatud ja [muudetud SES II+] määruse alusel rakendatud õhuruumi paindliku kasutamise kontseptsiooni ühtset kohaldamist, et lihtsustada õhuruumi ja lennuliikluse korraldamist ühise transpordipoliitika raames.“

---

<sup>8</sup> Lisa käesoleva punkti muudatuste eesmärk on ajakohastada määruses (EL) 2018/1139 sisalduvaid viiteid.

## *Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel,

*Euroopa Parlamendi nimel*  
*president*

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*

---